

粗・細・炸麵 中西
館合用

全蛋干麵

淨干麵

零沽發行 歡迎索辦

中醫師
惠謙氏
 上海新中國醫學院畢業
 考試院檢核合格中醫生
 暫寓亞力山大街四一式號
 電話 TA. 9657

London Drug Store
 Main and Union
 Vancouver, B.C.
 PA. 3847 (舖材藥教信)
 宜相錢價 街賓天夾街

精神及魄力
 是汝所應得
 Base Vitaminic
 此藥丸能補益精神安
 睡及防傷寒令汝精神
 爽利 每盒百粒五元

專醫風癱症

HOTEL SUN AH
165 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
電話 MA. 9064

出入精緻 房舍清潔
味極醇濃 煙草散水
日夜供應 招呼週到
價廉光顧 格外歡迎

司理 張法明 啓

星美聲南賢長壽唱片公司專售名曲總匯
喂・朋友！
大批抵埠！
有車口砲！
加拿大總代理
美聲最新慢片 十二寸每張四元半
晨妻暮嫂 哀艷 三張
音樂片 昭君怨 一張
胡笳十八拍 一張
盧家熾領導中樂合奏
娛樂第一期慢片 十二寸每張四元半
岳飛傳 十寸 三張
雷電救孤兒 十寸 二張
漢武帝夢會衛夫人 三張
錦上添花 一張
鐘時迷離，又雙恨，漢宮秋月，梅花三弄，錦上添花，太平天依稀，自重領導樂隊合奏。
南聲最新三十三轉慢片
杜晚南音獨唱 夜偷詩稿 十二寸 二張
包公審郭槐 十二寸 一張

林家聲 小甘羅與君麗 陳海滔 新任刺輝 何燕玲
吳楚帆 許冠卿 邱少文 鍾雲山 鄭劍寶 伍木蘭 新劍寶 名駒芳 崔妙芝 新醒波

五木蘭 劉克宜 李寶倫 杜晚南音獨唱

氣熱水爐工程 機真傳與機音錄機相影



漢聲
以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
established in 1907, is the
oldest Chinese newspaper
in Vancouver. Published
every day except Sun-
days and holidays by The
Chinese Press, Ltd.,
436-438 Pender St.,
Vancouver, B.C.

曾國荃軼聞

前幾月，王北山曾到曾國荃墓前，修訂清史之用。

曾國荃，字孟博，湖南人。他一生經歷了許多珍貴的材料，足供修訂清史之用。

曾國荃在金陵時，曾到曾國荃墓前，修訂清史之用。

曾國荃在金陵時，曾到曾國荃墓前，修訂清史之用。

王度盧說武俠小說

王度盧說武俠小說，是武俠小說的鼻祖。

王度盧說武俠小說，是武俠小說的鼻祖。

王度盧說武俠小說，是武俠小說的鼻祖。

日本小學限用漢字

日本小學限用漢字，是日本政府規定的一項政策。

日本小學限用漢字，是日本政府規定的一項政策。

日本小學限用漢字，是日本政府規定的一項政策。

誰發明火柴？

誰發明火柴？這是一個值得探討的問題。

誰發明火柴？這是一個值得探討的問題。

誰發明火柴？這是一個值得探討的問題。

智慧的花朵

智慧的花朵，是知識的結晶。

智慧的花朵，是知識的結晶。

智慧的花朵，是知識的結晶。

贈新郎雷子石泉新娘

贈新郎雷子石泉新娘，是作者對新人的祝福。

贈新郎雷子石泉新娘，是作者對新人的祝福。

贈新郎雷子石泉新娘，是作者對新人的祝福。

夜談釋道得一研字

夜談釋道得一研字，是作者對宗教的探討。

夜談釋道得一研字，是作者對宗教的探討。

夜談釋道得一研字，是作者對宗教的探討。

鼓勵

鼓勵，是推動進步的力量。

鼓勵，是推動進步的力量。

鼓勵，是推動進步的力量。

麥嘉雲的牛奶麵包
新鮮美味
衛生開胃
地址：Vancouver, B.C.

著名男靴 貨色豐富 價錢克己
地址：Vancouver, B.C.

海味雜貨 參茸藥材 金銀首飾
地址：Vancouver, B.C.

OWL DRUG CO. 舖材藥路澳
地址：Vancouver, B.C.

MY BANK 銀行
地址：Vancouver, B.C.

眼鏡 視力服務
地址：Vancouver, B.C.

New Chungking Restaurant
地址：Vancouver, B.C.

Heatley Trading Co. Ltd.
地址：Vancouver, B.C.

Hop Yick Co.
地址：Vancouver, B.C.

Wing Lung Co.
地址：Vancouver, B.C.

簡氏事務所

Con Agencies

107 A. E. Pender St.
Vancouver, B. C.

電話辦事處 MA 1724 住宅 PA 3084

●保險部——經理男女老幼定期長期壽險，無另加東亞大價目。不須用醫生驗身，兼其他火險、汽車、盜竊、財產等保險。全卑詩省各埠華僑歡迎隨時隨時惠顧。來函必覆。
●移民部——代理新舊移民申請，及移民事務，申請費老金，及加國護照。
●運輸部——經理各商號接洽貨物，搬運保行行李。
●發售加政府第十二期公債——利息優厚，公債保證無貶值，歡迎僑胞購買，請來函詢問，年利平均四厘至四厘六分，可將舊公債換新公債，手續簡便。經理簡建平，簡建業。

行藥濟良

LAUNG CHAI CO.

432 Columbia Ave. Tel. MA 5983

Vancouver 4, B. C. Canada

堂春萬 DR. MACEY'S

本號代理
止咳藥水
驅風萬靈油

立刻見功
司理劉社鍊

BING WONG

Percy H. Allman Ltd.

Real Estate

2191 W. Broadway Vancouver 9, B. C.

Phones: Office BA. 3912 Res: CE. 0710

★雜貨生意出賣
▲請看一數學無欺言，事實勝雄辯。
▲初期投資祇需三千二百元。
▲每年純利收獲四千二百餘元。
▲食宿免費，享用四間房一組。
▲位在商業繁榮，文物鼎盛之區。
▲舖租低廉，設備完善，無其餘事。
▲願諸君垂詢，請勿遲疑，決不誤事。
奧文實業公司黃文炳謹啓

司公限有豐元

YUEN FONG CO. LTD.

電話 Pacific 2478

242 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.



迎歡一律沽零發批 步到第竹灣台第大

司公限有信國坤雲

Kuo-Seun Importers Co. Ltd.

87-89-91 E. Pender St.

Vancouver 4, B. C.

Phone: PA. 6023

新到
各種水貨
各款糖薑
大沙田
糯米枝干
江生槐枝干
中國爆竹
藥材補品

洪門民治黨總支部
暨駐雲坤支部
延期開會

中國洪門民治黨駐加總支部。與駐雲坤支部。原定於昨晚八點。開聯席會議。乃因各重要職員。身體連利。未能出席。是以改期開會。至於何日開會。容日再報。

全加中華總會館通告

為通告事。本總會館前派常務委員。文甫。執委莫慶若。同赴柯京呈請加政府修改移民條例。現黃常委。參執委。均已公事回來。本總會館定於本月二十日(星期三)下午八點半鐘。敬請諸君。召集全體僑胞。開會歡迎黃常委。參執委。向諸君演說。報告赴京呈請修改條例之經過情形。合行通告。仰各僑胞依時蒞場。聆聽黃常委。參執委之報告。為要。此告。

總統船來客女多過男

美國總統輪船威爾遜號。十月廿九日由香港啓行。沿途經過神戶。橫濱及檀香山。定期本月十六日駛抵美國三凡市。載來加拿大華僑五十七人。在三凡市登岸後。即晚轉乘火車北上。計程十八日正午十二點鐘。可到雲高華。開搭客中三十二名為婦女。開華僑來加史多於男之第一次。

青聯會今明兩天放映彩色片「碧海情歌」

雲訊。雲華青年聯誼會電影週。十一月份選映國產彩色片「碧海情歌」(又名：石哥傳)。放映的時間是：十一月十六日(星期六)下午八時。十七日(星期日)下午一時。下午八時。夜場下午八時正。地點：跑馬街三八二號三樓。

加拿大人說話聲音最為正確

雲高華。加拿大社電。英國影片局董事長雷特博士。最近到加拿大各地。作巡迴之演講。據他昨星期五宣佈。加拿大人說話之聲音最好。為英國人或美國人所不及。故每年加拿大影片。頗受英國影片公司。電視台等歡迎云。

卑詩省百週年遊客有三百萬名

雲訊。卑詩省一百週年紀念籌備委員會主席華士昨星期四。在佐治大旅館。明年卑詩省一百週年紀念時。將有三百萬名之遊客。到來卑詩省觀光。

無法投遞書信待領

請注意到本報領回
雲高華郵政總局。將無法投遞信件一大批。交來本報。經常放在門前玻璃窗。待收信人領取。茲將各無法投遞之信件。收信人及寄信人登記於後。如有為其本人。或其親友之信者。請來本報社領回。
▲上收信人。下寄信人姓名地址
加拿大一華僑。香港南洋商業銀行
北新街。香港九龍德輔道中二二二號B
何治昂。香港灣仔洛克道四二二號地下
李先。LAYTON。香港南洋商業銀行
吳伯。香港南洋商業銀行
吳華。廣東開平
林維。香港嘉咸街卅九號二樓
周池有。中國廣東
連培。廣州中山五路蓮花井卅九號
梁步雲。香港皇后大道中二二二號
梁潔真。香港黃埔
陳潔珍。香港九龍
陳潔珍。香港德輔道西七十五號寬和祥
金山庄
許寶珠許梅蘭。加拿大雲高華百老匯街
東五零二號黃嘉德

餐館出賣

有餐館一間。地點適中。設在暢旺區域。現因人力缺乏。不能兼顧。是以將全盤生意出賣。如有僑胞欲買者。請來面議。勿失良機。
地址：卑詩街九十八號一〇一五八號

男服店出賣

男服店在喜市定街好地位。因病出賣。價錢相宜。請來 515 E. Hastings St. 洽商可也。

雲坤達權社通告

洪啟者。茲定本月十六日(星期六)下午八時。召開全體社員大會。關於報告十月月份行政實績。及歡迎出席。懇大代表同席。希即報告。仰全體男女社員及職員等。依時蒞社。共聽好音。是荷。
雲高華達權社公啓
民國四十六年十一月十二日

謹訂十一月廿四日下午二時為本社舉行成立第卅九週年紀念典禮敬具潔潔若同

日下午五時半假座新華僑酒樓設筵歡宴
屆時統請
民治黨各級黨部
暨洪門各機關及各叔父昆
達權總支社
仲孀姊妹駕臨助慶指示禮儀昂勝榮寵
雲坤達權社同人敬約

雲坤達權社同人敬約

日昇
專營投資
股票公債買賣
服務快捷
代理聯資
投資公司
忠誠服務
歡迎垂詢

雲坤達權社通告
洪啟者。茲定本月十六日(星期六)下午八時。召開全體社員大會。關於報告十月月份行政實績。及歡迎出席。懇大代表同席。希即報告。仰全體男女社員及職員等。依時蒞社。共聽好音。是荷。
雲高華達權社公啓
民國四十六年十一月十二日

雲坤達權社通告
洪啟者。茲定本月十六日(星期六)下午八時。召開全體社員大會。關於報告十月月份行政實績。及歡迎出席。懇大代表同席。希即報告。仰全體男女社員及職員等。依時蒞社。共聽好音。是荷。
雲高華達權社公啓
民國四十六年十一月十二日

雲坤達權社通告
洪啟者。茲定本月十六日(星期六)下午八時。召開全體社員大會。關於報告十月月份行政實績。及歡迎出席。懇大代表同席。希即報告。仰全體男女社員及職員等。依時蒞社。共聽好音。是荷。
雲高華達權社公啓
民國四十六年十一月十二日

利華高雲
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MA 8195, MA 8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

應市貨品
鮮肥蝦 大量紅豆
鮮肥魚 發芽綠豆
鮮肥魚 雪白芝麻
各種鹹魚 花旗糯米
紅黃咸蛋 裹粽竹葉

TARVES REALTY LTD.
511-17th AVENUE S. W.
CALGARY ALBERTA
Phone AMherst 6-2883
9-5016

食指動矣
著名五羊飽點食譜
秘書寶路一枝獨秀
常經奪標美點
招牌大飽 臘腸飽
鮮蝦子飽 鮮蝦餃
滑腸粉捲 白糖鬆羔
B. C. ROYAL BAKERY
61 East Pender Vancouver, B. C.
電話: PA. 9541

店旅大花蓮 Lotus HOTEL
店旅滙老百 Broadway HOTEL
ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 101 E. HASTINGS ST.
電話 PA. 9541 電話 PA. 3445